

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 67 (2009)  
**Heft:** 352

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Roth, Hans

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Liebe Leserin  
Lieber Leser

Nun sind wir wieder unter dem Regime der Sommerzeit (die ausnahmsweise auf Amerikanisch einen verständlicheren Namen hat: «Daylight saving time», Zeit, mit der man Tageslicht «retten» kann). Die Abende mit dem späten Sonnenuntergang sind mittlerweile so beliebt, dass eine Initiative auf Abschaffung kaum zustande kommen und schon gar nicht angenommen würde. Nur am 1. August hört man hin und wieder die Kritik, man müsse viel zu lange warten, bis es endlich dunkel genug für das Feuerwerk sei.

Und an den übrigen Tagen sind es nur wir Amateure, die diese Klage anstimmen. Sogar Ende August müssen wir noch bis 22 Uhr auf die «astronomische» Dunkelheit warten (siehe dazu auch «Wenn es dunkel wird» auf Seite 37).

Nein, für uns ist die Sommerzeit keine begrüssenswerte Einrichtung. Besonders für die Berufstätigen bedeutet es in der Regel ja die Beschränkung der Beobachtungstätigkeit auf Freitag- und Samstagabende. Denn wer wäre so fit, von Mai bis in den August Beobachtungen erst nach 22 Uhr zu beginnen, und doch am nächsten Morgen wieder voll da zu sein?

Und wie steht es mit Beobachtungen am Morgen? Denn wenn die Sommerzeit das Eindunkeln um eine Stunde herausschiebt, so wird es ja auch am Morgen eine Stunde später hell. Dazu kommt dieses Jahr, dass die Planeten vorwiegend am Morgenhimmel anzutreffen sind: Venus, Mars, Jupiter, Uranus und Neptun zeigen sich dann. Wenn sich Jupiter im September vom Morgenhimmel zurückzieht, erscheint dafür Saturn wieder, und auch Merkur ist von Ende September an für einen Monat sehr gut am Morgenhimmel beobachtbar.

Nun haben wir allerdings unsere Erfahrungen bei besonderen Ereignissen am Morgenhimmel gemacht, die sich nicht sehr motivierend auswirken. Man hat den Wecker auf 3 Uhr gestellt, und wenn man nach mühsamem Aufwachen den Kopf zum Fenster hinaus streckt, erkennt man eine dichte Wolkendecke. Noch schlimmer; es hat Nebel, und man setzt darauf, dass die doch 400 m höher gelegene Beobachtungsstation aus dem Nebelmeer auftaucht. Was sie dann auch knapp tut, aber nur so lange, bis man sich vollständig eingerichtet hat. Nun gäbe es durchaus Möglichkeiten, sich nur dann wecken zu lassen, wenn der Himmel klar ist. Am einfachsten ist es, wenn man einen Bäcker kennt, der um 2 Uhr sein Tagwerk beginnt und einen anruft, wenn die Bedingungen gut sind. Das könnte man natürlich auch in einer Gruppe organisieren: Für jeden Tag wirkt reihum einer als Weckordonnanz.

Für den Individualbeobachter gibt es auch technische Lösungen. Man kann ein Peltier-Element auf dem Dach montieren. Bei klarem Wetter ist wegen der grösseren Abstrahlung die obere Fläche deutlich kälter als die untere, die unterschiedliche Spannung bestimmt dann, ob der Wecker klingelt oder nicht (ein zusätzlicher Regensensor muss eine Falschmeldung verhindern). Die ORION-Redaktion würde übrigens gerne einen Erfahrungsbericht über eine solche Einrichtung publizieren. Der grösste Nachteil der Morgenbeobachtung ist aber die Zeit-Guillotine. Man kann nicht, wie am Abend, bei besonders guten Bedingungen noch etwas weitermachen. Und auch das Gegenteil, früher aufhören als geplant, bringt am Morgen eigentlich nichts. So bleibt uns weiterhin wohl nur, die Umstellung Ende März jeweils mit stillem Protest hinzunehmen und zu hoffen, dass die Wochenend-Nächte klar sind und der Himmel dann nicht durch Sky-Beamer verunstaltet wird.

Hans Roth (hans.roth@alumni.ethz.ch)

## Sommerzeit: Astronomie am Morgenhimmel?

*Früh am Morgen beginnt die Nacht*

(Romantitel)